

# TÉLÉVISION GRAMMONT

Société Anonyme au capital de 218.000.000 de Francs

Siège Social : 69, Rue de Monceau - PARIS-8<sup>e</sup>

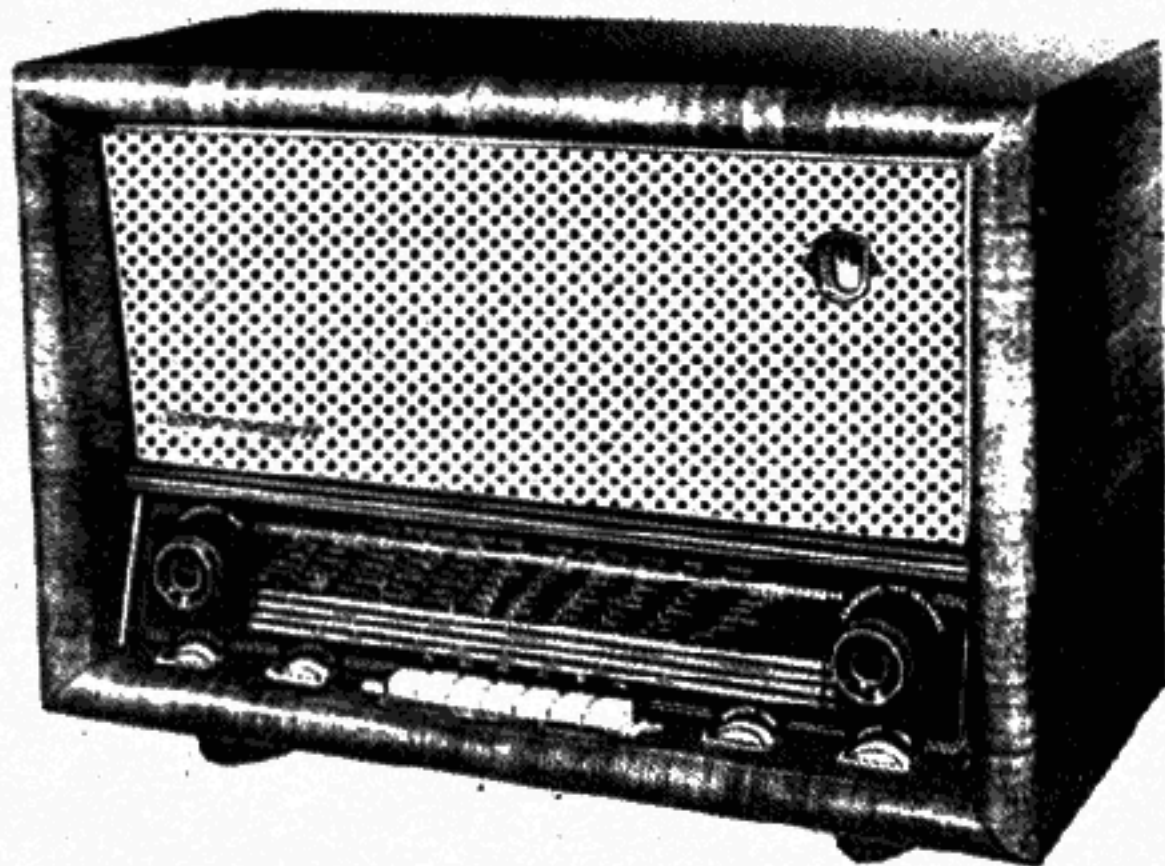
Bureaux et Usines : 103, Bd Gabriel-Péri, MALAKOFF (Seine)

Tél. : ALÉsia 50-00 (5 lignes) R. C. Seine 54 B 10893 C. C. P. Paris 1043-22

RÉCEPTEUR  
TYPE : "5719"

## I. — DESCRIPTION

**SUPERHETERODYNE DE LUXE, 9 LAMPES TOUTES ONDES PLUS 1 GAMME MODULATION DE FREQUENCE, pour courant alternatif 110 à 245 volts, comprenant :**



**Présentation :** Ebénisterie grand luxe noyer verni

**Dimensions :** Hauteur, 39 cm.; largeur, 56 cm.; profondeur, 29 cm.

**Poids :** 14 kg. 600.

**SELECTEUR DE GAMMES A CLAVIER, 7 TOUCHES DONT 1 STOP.**  
**COLLECTEUR D'ONDES ANTIPARASITES, INCORPORE** (cadre à air blindé orientable).

**ANTENNE F.M. INCORPOREE.**

**CONTROLE DE VOLUME AUTOMATIQUE** (antifading).

**DEUX CONTROLES DE TONALITE A VARIATION CONTINUE,** l'un pour les graves, l'autre pour les aigus.

**PRISE DE PICK-UP.**

**PRISE DE HAUT-PARLEUR SUPPLEMENTAIRE.**

**GRAND CADRAN LUMINEUX A VISION TOTALE,** étalonné en longueurs d'ondes et noms de stations.

**REGLAGE VISUEL D'ACCORD** par lampe EM 85.

**1 HAUT-PARLEUR ELECTRODYNAMIQUE** de 21 cm. de haute fidélité.

**1 HAUT-PARLEUR DYNAMIQUE « MEDIUM »** de 9 cm.

**1 HAUT-PARLEUR « TWEETER » STATIQUE** de 6 cm.

**5 GAMMES D'ONDES :**

BE : 47 m. à 51 m.  
OC : 18 m. à 51 m.  
PO : 188 m. à 575 m.

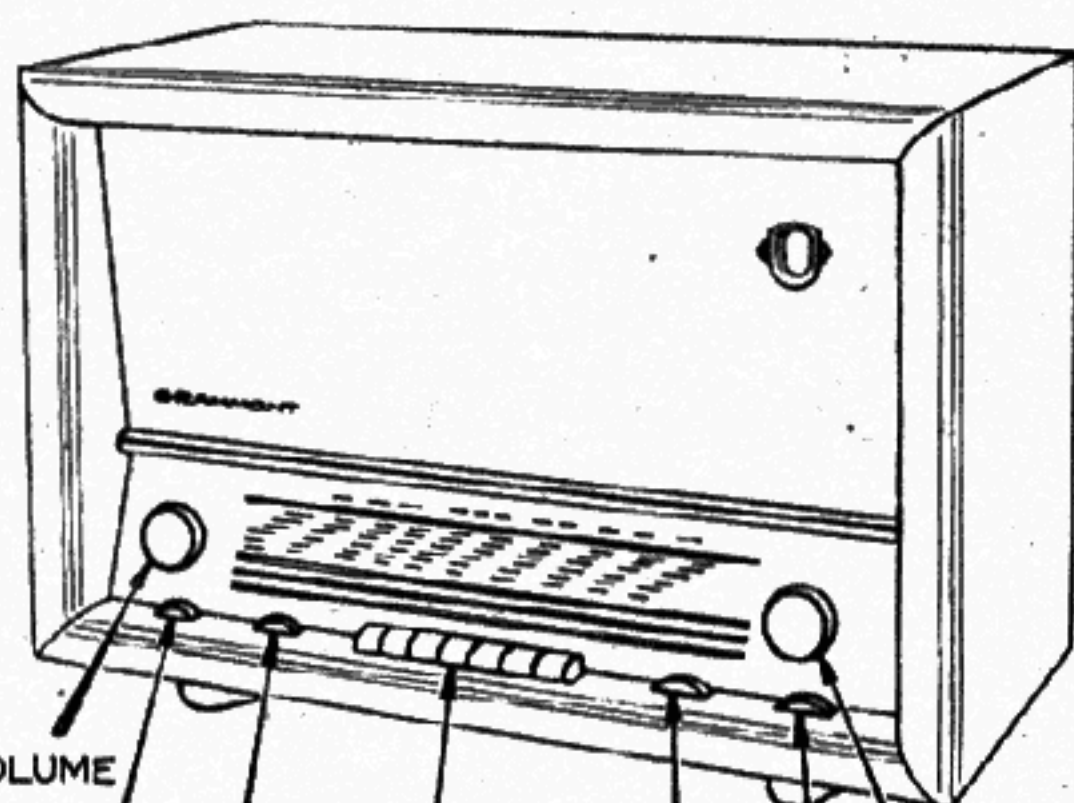
GO : 1.000 m. à 2.000 m.

FM : 87 Mc/s à 100,5 Mc/s

## LAMPES

6BQ7A - Amplificatrice HF, modulatrice FM.  
6U8 - Oscillatrice, modulatrice FM.  
6BY7 - - Amplificatrice HF. - AM.  
6AJ8 - Oscillatrice, modulatrice AM.  
6BY7 - Amplificatrice MF.

6AK8 - Détectrice, préamplificatrice BF.  
6BQ5 - Amplificatrice BF de puissance.  
6V4 - Valve de redressement.  
EM85 - Indicatrice d'accord.



CONTRÔLE DE VOLUME

CONTRÔLE DE TONALITÉ : AIGU

CONTRÔLE DE TONALITÉ : GRAVE

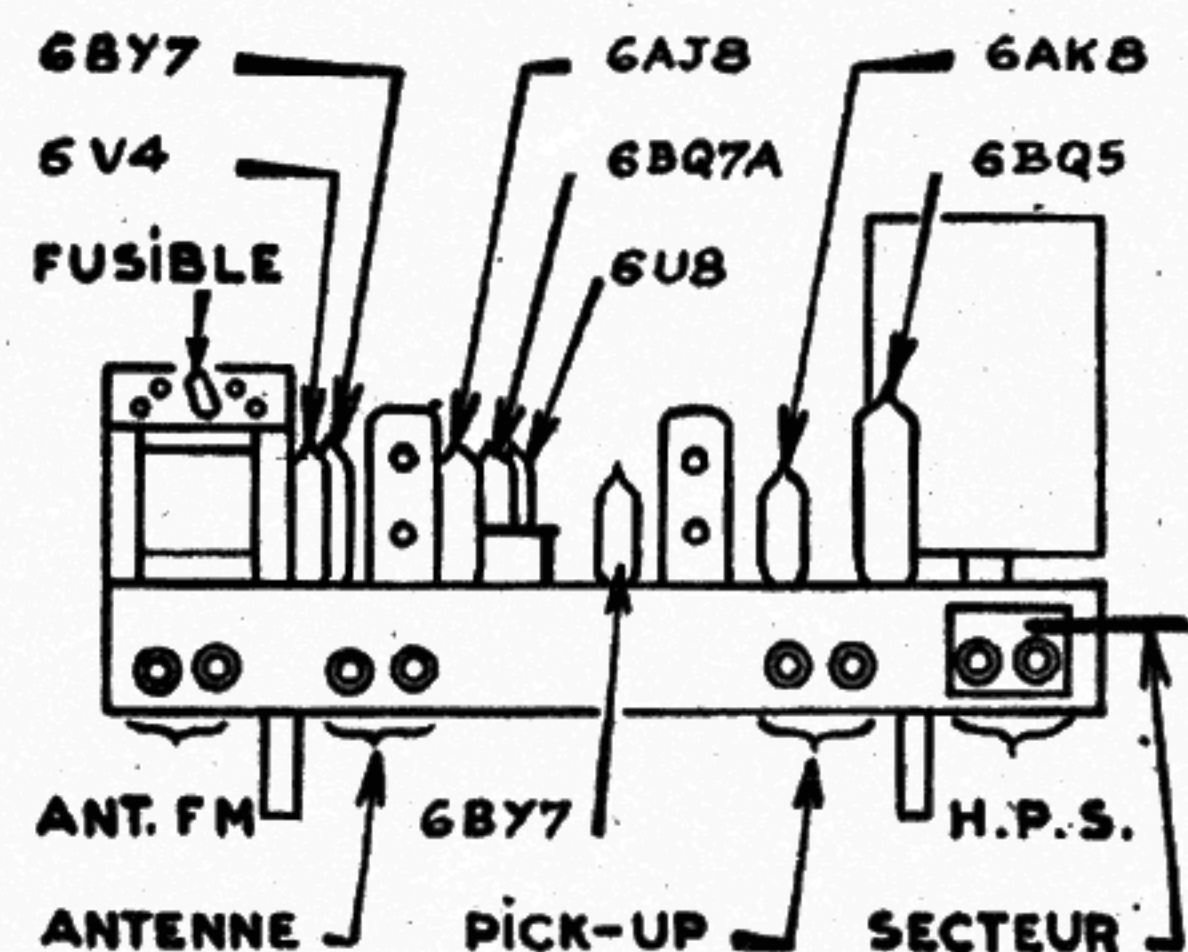
SÉLECTEUR DE GAMMES À CLAVIER

RECHERCHE DES STATIONS

INVERSEUR ANTENNE-CADRE

ORIENTATION DU CADRE

## VUE ARRIÈRE DU CHASSIS



6BY7

6V4

FUSIBLE

ANT. FM

ANTENNE

6BY7

PICK-UP

6AJ8

6BQ7A

6U8

6AJ8

6BQ7A

6U8

6BY7

6BQ5

6AK8

H.P.S.

SECTEUR



## II. — FONCTIONNEMENT

**1° ALIMENTATION.** — Ce poste fonctionne sur courant alternatif 110 à 245 V. 50 périodes. (25 périodes sur demande).

Avant de brancher le poste sur le secteur, retirer la porte arrière et s'assurer que le fusible est bien sur la position du distributeur correspondant à la tension du réseau. (Voir indications portées sur le compteur.)

**2° ANTENNE.** — Ce poste fonctionne normalement sur les gammes PO et GO avec son cadre incorporé (qui éliminera dans la plupart des cas les parasites ou interférences gênants) et sur les gammes OC et BE avec une antenne intérieure de 5 à 8 mètres qui sera reliée à la douille marquée antenne.

Cette même antenne peut être utilisée sur les gammes PO et GO en manoeuvrant le bouton marqué « ANTENNE-CADRE » et en le plaçant sur la position « ANTENNE ».

L'antenne intérieure peut éventuellement si nécessaire être remplacée par une antenne extérieure munie d'une descente antiparasites blindée. Une prise de terre n'est pas indispensable, mais peut dans certains cas, améliorer l'audition, une mauvaise terre peut être nuisible.

Pour la réception en modulation de fréquence (FM) une antenne doublet est incorporée dans le récepteur et sert pour la réception d'émetteurs locaux. A la prise marquée « ANTENNE FM » peut être raccordée une antenne FM extérieure avec descente appropriée 300 OHMS.

**3° EMPLOI et FONCTIONNEMENT EN RADIO.** — Pour allumer le poste, appuyer sur la touche du sélecteur de gammes correspondant au repère de la gamme du cadran dans laquelle se trouve la station que l'on désire recevoir. (Attendre quelques instants pour permettre le chauffage des lampes.) En FM 4 minutes sont nécessaires pour obtenir la stabilisation de l'oscillateur). Tourner le bouton « Recherche des Stations », jusqu'à ce que l'aiguille soit amenée sur le repère de la station, et parfaire le réglage en cherchant le maximum des secteurs lumineux de l'indicateur d'accord. Dans le cas de réception sur cadre en PO et GO tourner le bouton « Orientation du Cadre ». Pour obtenir le maximum d'accord sur l'indicateur lumineux.

On a intérêt quelquefois à ne pas obtenir l'accord maximum en cas de parasites très gênants, mais d'orienter le cadre de manière à éliminer ce parasite et obtenir une audition plus confortable.

Agir sur le bouton « Contrôle de volume » pour obtenir le volume sonore désiré.

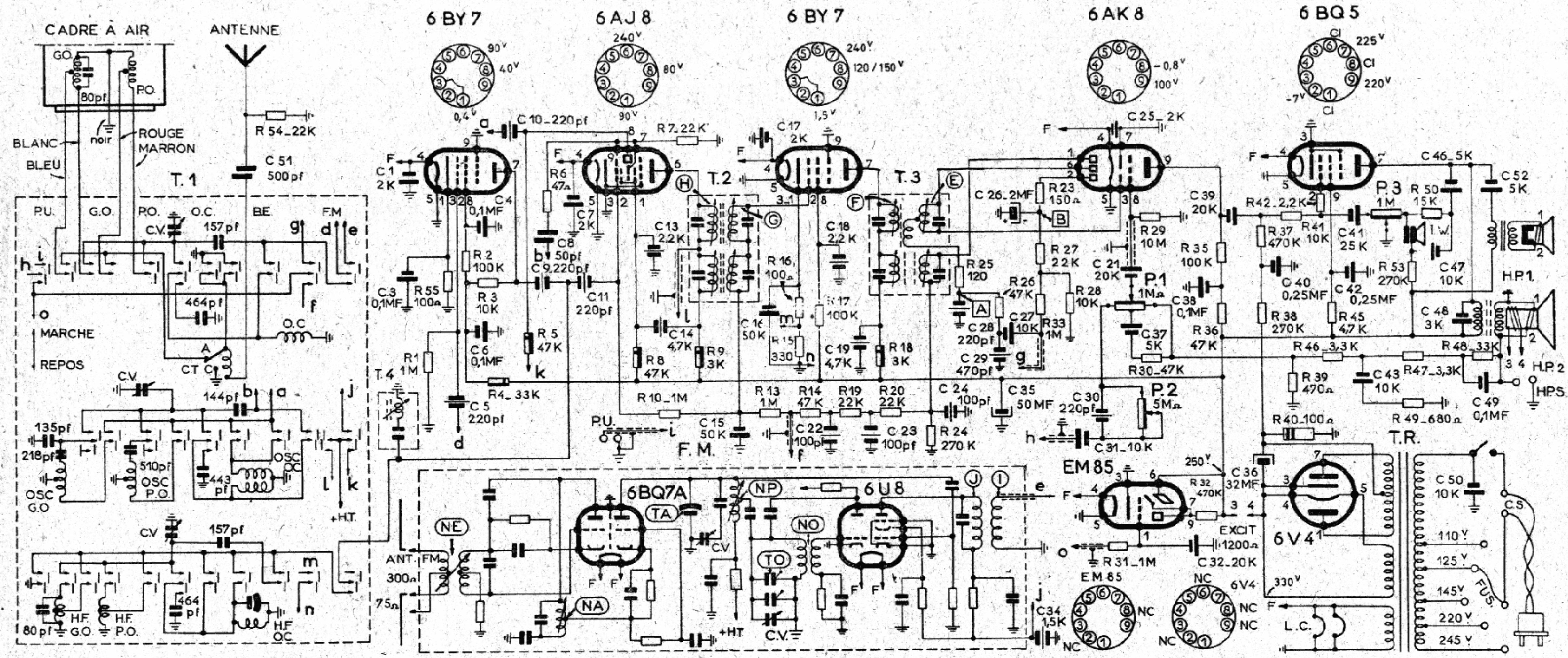
Agir sur les boutons de tonalité « Grave » et « Aigu » pour obtenir la tonalité la plus agréable.

En modulation de fréquence, amener l'aiguille sur la fréquence de l'émetteur à recevoir, et parfaire l'accord avec précision en s'aidant de l'indicateur visuel. Pour éteindre le poste appuyer sur la touche marquée STOP.

**4° PICK-UP - REPRODUCTION PHONOGRAPHIQUE.** — Insérer les fiches du pick-up dans les douilles prévues à l'arrière du poste (en cas de ronflement inverser les fiches). Appuyer sur la touche du clavier placée sous l'indication PU. Régler la puissance et la tonalité désirées en agissant sur les boutons « Contrôle de volume » « Grave » et « Aigu ». Le pick-up peut rester branché pendant les réceptions radiophoniques.

**5° HAUT-PARLEUR SUPPLEMENTAIRE.** — Un haut-parleur électrodynamique à aimant permanent sans transformateur peut être utilisé en reliant sa bobine mobile aux douilles HPS prévues à l'arrière du récepteur.





REP	DÉSIGNATION	N°	REP	DÉSIGNATION	N°	REP	DÉSIGNATION	N°	REP	DÉSIGNATION	N°	REP	DÉSIGNATION	N°
C 1	COND. PAP 2kpf ± 20% 500V	21110	C 28	COND. CER. 220pf ± 5% 1500V	20974	R 1	RÉSIST. 1MΩ ± 10% 1/4 w MIN.	1735	R 29	RÉSIST. 10M ± 10% 1/4 w MIN.	1777	P 1	POTENT 1MΩ LOG. PRISE 200K	17014
C 3	" " 0,1MF ± 10% 1500V	68253	C 29	" " 470pf ± 10% 1500V	25437	R 2	" 100k " 1/4 w "	1693	R 30	" 47kΩ " " "	1659	P 2	" 5MΩ COURBE D	17001
C 4	" " " " " "	68253	C 30	" " 220pf ± 5% 1500V	20974	R 3	" 10k " 1/4 w "	1651	R 31	" 1MΩ " " "	1735	P 3	" 1MΩ	25036
C 5	" CER. 220pf ± 5% 1500V	20974	C 31	" PAP 10kpf ± 20% 1500V	68250	R 4	" 33k " 1w A COU	8157	R 32	" 470k " " "	1701	T 1	BLOC A TOUCHES	67507
C 6	" PAP 0,1MF ± 10% 1500V	68253	C 32	" " 20kpf ± 20% 1500V	68255	R 5	" 47k " " "	8159	R 33	" 1M " " "	1735	T 2	BLOC TESLA	66502
C 7	" " 2kpf ± 20% 500V	21110	C 33	" " " " " "		R 6	" 47Ω " 1/4 w "	1533	R 35	" 100k " " "	1693	T 3	BLOC DIODE DISCRIMIN.	66503
C 8	" MICA 50pf ± 10% 1500V	68620	C 34	" " 1,5kpf ± 10% 1500V	20976	R 7	" 22k " 1/4 w "	1655	R 36	" 47k " " "	1659	T 4	RÉJECTEUR 455 kcs	80022
C 9	" CER. 220pf ± 5% 1500V	20974	C 35	" CHIM. 50MF 550V	20227	R 8	" 47k " 1w A COU	8159	R 37	" 470k " " "	1701	T.R.	TRANSFO. D'ALIMENT. 50~	25322
C 10	" " " " " "	20974	C 36	" " 32MF 550V	20553	R 9	" 3k " 1w "	8298	R 38	" 270k " " "	1698	T.R.	" " 25~	25323
C 11	" " " " " "	20974	C 37	" PAP 5kpf ± 20% 1500V	68251	R 10	" 1MΩ " 1/4 w MIN.	1735	R 39	" 470Ω " " "	1575			
C 13	" CER. 2,2kpf ± 10% 1500V	25435	C 38	" " 0,1MF ± 10% 1500V	68253	R 13	" 1MΩ " 1/4 w "	1735	R 40	" 100Ω ± 10% 2w CARB.	11067	FM	BLOC FM.	67506
C 14	" " 4,7kpf ± 10% 1500V	20980	C 39	" " 20kpf ± 20% 1500V	68255	R 14	" 47k " 1/4 w "	1659	R 41	" 10k ± 10% 1/4 w MIN.	1651	T.W.	TWEETER	61501
C 15	" PAP 50kpf ± 10% 1500V	68258	C 40	" " 0,25MF ± 10% 1500V	68256	R 15	" 330Ω " 1/4 w "	1573	R 42	" 2,2k " " "	1613	H.P.1	HAUT PARLEUR 9cm DYNAM.	61508
C 16	" " " " " "	68258	C 41	" " 25kpf ± 20% 1500V	20872	R 16	" 100Ω " 1/4 w "	1567	R 45	" 4,7k " " "	1617	H.P.2	H.P. 21cm. AVEC TRANSFO.	61502
C 17	" " 2kpf ± 20% 500V	21110	C 42	" " 0,25MF ± 10% 1500V	68256	R 17	" 100k " 1/4 w "	1693	R 46	" 3,3k " " "	1615	T.R.	TRANSFO. de sortie p <sup>r</sup> HP 9cm.	64507
C 18	" CER. 2,2kpf ± 10% 1500V	25435	C 43	" " 10kpf ± 20% 1500V	68250	R 18	" 3k " 1w A COU	8298	R 47	" " " " " "	1615	C.A	CADRE A AIR	25499
C 19	" " 4,7kpf ± 10% 1500V	20980	C 46	" " 5kpf ± 20% 3000V	20485	R 19	" 22k " 1/4 w MIN.	1655	R 48	" 33k " " "	1657	CS	CORDON SECTEUR	61317
C 20	" PAP 20kpf ± 20% 1500V	68255	C 47	" " 10kpf ± 20% 3000V	68565	R 20	" " " " " "	1655	R 49	" 680Ω " " "	1577	FUS	FUSIBLE 750mA	17261
C 22	" CER. 100pf ± 5% 1500V	70842	C 48	" " 3kpf ± 20% 3000V	20958	R 23	" 150Ω " 1/4 w "	1569	R 50	" 15k " " "	1653	CT	INVERSEUR ANTI CADRE	17501
C 23	" " " " " "	70842	C 49	" " 0,1MF ± 10% 1500V	68253	R 24	" 270k " 1/4 w "	1698	R 53	" 270k " " "	1698	L.C	LAMPE CADRAN 6,3v 300mA	70338
C 24	" " " " " "	70842	C 50	" " 10kpf ± 20% 3000V	68565	R 25	" 120Ω " 1/4 w "	1568	R 54	" 22k " " "	1655	C.V	CONDENSATEUR VARIABLE	65504
C 25	" PAP 2kpf ± 20% 500V	21110	C 51	" MICA 500pf ± 10% 1500V	68249	R 26	" 47k " 1/4 w "	1659	R 55	" 100Ω " " "	1567		CADRAN VERRE	54506
C 26	" CHIM. 2MF 70V	25407	C 52	" PAP 5kpf ± 20% 3000V	20485	R 27	" 22k " 1/4 w "	1655						
C 27	" PAP 10kpf ± 20% 1500V	68250				R 28	" 10k " 1/4 w "	1651						



2° TABLEAU DE REGLAGE

REGLAGE	FREQUENCE	Pos. aiguille du cadran	Pos. du sélecteur de gammes	P' D'ATTAQUE DU GENERATEUR H F.	REGLAGE A EFFECTUER
M F	455 kcs	MILIEU	G. O.	GRILLE 6 B Y 7 voir note A	SECONDAIRE PRIMAIRE
TESLA	455 kcs	«	«	GRILLE 6 A J 8 voir note A	SECONDAIRE PRIMAIRE
P. O.	574 kcs	REPÈRE	P. O.	voir note B	NOYAU OSC. PO. NOYAU HF. PO. NOYAU CADRE PO.
	1.400 kcs	REPÈRE	«	voir note B	AJUST. CV. OSC. AJUST. CV. HF. AJUST. CV. ACC.
G. O.	160 kcs	REPÈRE	G. O.	voir note B	NOYAU OSC G. O. NOYAU HF. GO. NOYAU CADRE GO.
B. E.	6,1 mcs	REPÈRE	B. E.	ANTENNE TERRE voir note C	NOYAU OSC. OC. NOYAU HF. OC. NOYAU ACC. OC.
O. C.	16 mcs	REPÈRE	O. C.	ANTENNE TERRE voir note C	TRIMMER ACC. OC.
EN FM	10,8 mcs	INDIFFÉRENT	F. M.	GRILLE 6 A J 8 voir note D	

5719

NOTES

A - Régler le secondaire MF en attaquant la grille 6 BY 7 par le signal 455 kcs après avoir amorti le primaire par une résistance de 50 kilohms en série avec une capacité de 10 KPF. Régler ensuite le primaire en amortissant le secondaire par le même circuit. Opérer ensuite de la même façon et dans le même ordre pour régler le Tesla, le signal étant alors appliqué sur la grille 6 AJ 8.

B - La liaison entre le générateur et le récepteur s'effectue au moyen d'une spire de couplage placée à proximité du cadre et alimentée par le générateur.

C - Le générateur est relié au récepteur par une antenne fictive constituée par une résistance de 200 Ohms.

D - 1° Débrancher la capacité de 220pf, allant à la grille 6 AJ 8 du côté du bloc. Relier le câble, fermé sur 75 Ohms, du générateur à ce condensateur.

2° Brancher un voltmètre continu (sensibilité 15 V.) entre le point B et la masse.

3° Établir un pont constitué par deux résistances rigoureusement de même valeur 200 K ohms entre le point B et la masse. Au point commun des deux résistances, brancher un micro-ampèremètre (sensibilité 10 micro-ampères) ou un voltmètre à lampes, protégé par 10K ohms dont le retour se fera au point A.

4° Injecter à l'aide du générateur réglé sur 10,8 Mcs une tension afin d'obtenir une déviation de l'ordre de 3V. sur le voltmètre. Régler alors le noyau F jusqu'à obtention du maximum de déviation du voltmètre.

Passer ensuite au noyau G et régler au maximum de déviation du voltmètre, procéder de même pour le noyau H.

5° Diminuer l'injection du générateur pour avoir une tension de 3V sur le voltmètre V régler alors le noyau E (agir très lentement) pour ramener le micro-ampèremètre au zéro.

6° Rebrancher la connexion du condensateur de 220 pf de la grille 6 AJ 8 sur le bloc et injecter la tension du générateur (10 ; 8 Mcs) par couplage capacitif avec le tube 6U8, et régler alors les noyaux I et J pour la déviation maxima du voltmètre.

7° Régler le générateur sur 94 Mcs et amener l'aiguille en face du repère. Régler alors le noyau oscillateur (NO) de la platine FM, vérifier si la gamme couverte reste correcte sinon régler le trimmer oscillateur (TO) de la platine FM sur 100 Mcs revenir ensuite à 94 Mcs et parfaire le réglage par le noyau oscillateur (NO).

Régler ensuite le noyau d'accord HF (NA) et le trimmer d'accord HF (TA) pour le maximum de déviation du voltmètre. Régler en dernier lieu les noyaux (NP) et (NE) pour le maximum de déviation du voltmètre.

Pour faire un réglage plus précis du circuit d'entrée noyau (NE) brancher l'antenne FM intérieure et faire rayonner un générateur à proximité, régler alors le noyau pour le maximum de déviation du voltmètre.